

2015 负责任矿产供应链国际研讨会  
2015 International Workshop  
on Responsible Mineral Supply Chains

# 会议日程

## AGENDA

2015年12月2日-3日

中国·北京 港澳中心瑞士酒店

December 2-3, 2015 Beijing, China

Swissôtel Beijing Hong Kong Macau Center

### 主办单位 Host Organizers



中国五矿化工进出口商会

Chairman of China Chamber of Commerce Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters



经济合作与发展组织

Organisation for Economic Co-operation and Development

### 支持单位 Supporters



Ministry of Foreign Affairs of the Netherlands



HEINRICH BÖLL STIFTUNG  
伯尔基金会 -  
中国民促会项目合作办公室

### 承办单位 Organizer



**第一天 2015 年 12 月 2 日****Day 1 – December 2****9:00–9:30 开幕式  
Opening Session****嘉宾致辞 Opening Remarks**

主持人/发言人 MODERATOR/SPEAKER	职位 POSITION
刘中慧 Mr. Liu Zhonghui	中国五矿化工进出口商会 副会长 Vice chairman, China Chamber of Commerce Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters
陈锋 Mr. Chen Feng	中国五矿化工进出口商会 会长 Chairman, China Chamber of Commerce Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters
罗尔·纽文坎普 Dr. Roel Nieuwenkamp	经济合作与发展组织负责任商业行为工作组 主席 Chair, OECD Working Party on Responsible Business Conduct
夏澜 Ms. Christina Sadeler	伯尔基金会中国办公室 负责人 Director of China Program, Heinrich Boell Stiftung
罗睿德 Amb. Lars Freden	瑞典王国驻华大使 The Embassy of Sweden to China
德克-扬·科赫 Dr. Dirk-Jan Koch	荷兰政府自然资源特使 Special representative on natural resources, Government of the Netherlands

**9:30-10:30 国际负责任矿产供应链规则和企业角色 -报告会及问答  
International regulations on responsible mineral supply chains and the role of companies -report and Q&A**

介绍国际规则、行业倡议以及 OECD 尽职调查指南

Introduction to context, OECD Due Diligence Guidance, regulations and industry initiative

主持人/发言人 MODERATOR/SPEAKER	职位 POSITION
罗尔·纽文坎普 Dr. Roel Nieuwenkamp	经合组织负责任商业行为工作组 主席 Chair, OECD Working Party on Responsible Business Conduct
泰勒·吉拉德 Mr. Tyler Gillard	经合组织企业与金融事务部负责任商业行为组 项目主管 Head of Sector Projects, Responsible Business Conduct (RBC) Unit, Directorate for Financial and Enterprise Affairs, OECD
雷恩·尼兰德 Mr. Rein Nieland	欧盟市场准入、行业、能源及原料政策官员 Policy Officer, Market Access, Industry, Energy and Raw Materials, European Commission
陈武 Mr. Chen Wu	宁夏有色金属进出口有限公司 副总经理 Vice General Manager, Ningxia Nonferrous Metals Imp.&Exp.Corp.
阿什利·奥尔巴赫 Ms. Ashley Orbach	美国国务院冲突矿产政策官员 United States Department of State, Conflict Minerals policy
丽姿·帕森思 Ms. Lizzie Parsons	全球见证中国项目主管 China Programme Leader, Global Witness

**10:30–10:45 茶歇 Tea break**

**10:45-12:15 投资国和东道国政府及国际参与者在提升负责任矿产生产和贸易中的角色  
(非洲案例研究) -报告会及问答**  
**Role of home and host governments and international partners to promote responsible minerals production and trade  
(Africa case study) - report and Q&A**

主持人/发言人 MODERATOR/SPEAKER	职位 POSITION
德克-扬·科赫 Dr. Dirk-Jan Koch	荷兰政府自然资源特使 Special representative on natural resources, Government of the Netherlands
文森特·穆安达 Amb. Vicente Muanda	非洲大湖区国际会议常务副秘书长 Deputy Executive Secretary, International Conference on the Great Lakes Region (ICGLR)
张金城 Mr. Zhang Jincheng	国务院国有资产监督管理委员会 研究员 Researcher, the State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council (SASAC), PRC
迈克尔·史丹利 Mr. Michael Stanley	能源与采掘业主管 Sector Lead, Energy and Extractive Industries, World Bank Group
李志鹏 Mr. Li Zhipeng	商务部贸易研究院 研究员 Chinese Academy of International Trade and Economic Cooperation, MOFCOM
优素福·奥科利 Mr. Joseph Ikoli	民主刚果共和国矿产部 行政副主管 Deputy Head of Staff, Ministry of Mines, Democratic Republic of Congo

**12:15-13:30 午餐 Lunch break**

**13:30-14:30 《中国负责任矿产供应链尽责管理指南》发布会**  
**Launch of Chinese Due Diligence Guidelines for Responsible Mineral Supply Chains**

五矿商会介绍《中国负责任矿产供应链尽责管理指南》的内容及编制过程  
 Presentation of the Chinese Guidelines content and process by CCCMC

主持人/发言人 MODERATOR/SPEAKER	职位 POSITION
孙立会 Mr. Sun Lihui	中国五矿化工进出口商会 负责任商业行为事务主管 Head of Responsible Business Conduct Affairs, China Chamber of Commerce Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters
泰勒·吉拉德 Mr. Tyler Gillard	经合组织企业与金融事务部负责任商业行为组 项目主管 Head of Sector Projects, Responsible Business Conduct (RBC) Unit, Directorate for Financial and Enterprise Affairs, OECD

**14:30-15:30 矿产供应链企业对尽责管理指南作用及意义的评价 -对话论坛及问答**  
**Views of companies in minerals supply chains on the impact and meaning Chinese Guidelines -dialogue and Q&A**

主持人/发言人 MODERATOR/SPEAKER	职位 POSITION
李丽 Prof. Li Li	对外经济贸易大学 教授 Professor, University of International Business and Economics
孙璟 Ms. Sun Jing	华为技术有限公司 社会责任高级经理 Senior CSR Manager, Huawei Technologies Co., Ltd
符强 Mr. Fu Qiang	力拓贸易(上海)有限责任公司市场安全与管理主管 Rio Tinto Trading (Shanghai) Co., Ltd.
刘仁峰 Mr. Liu Renfeng	厦门钨业 海外业务主管 Overseas Business Director, Xiamen Tungsten Co., Ltd
陈平 Mr. Chen Ping	云南锡业副总经理 Deputy Manager General Yunnan Tin Co., Ltd

15:30–15:45 茶歇 Tea break

15:45-16:45 如何在中国实施负责任商业行为标准 -对话论坛及问答  
Implementing Responsible Business Conduct (RBC)  
standards in China --dialogue and Q&A

主持人/发言人 MODERATOR/SPEAKER	职位 POSITION
梁晓晖 Dr. Liang Xiaohui	中纺联社会责任首席研究员 Chief Researcher, Office for Social Responsibility, China National Textile And Apparel Council
郭秀明 Mr. Guo Xiuming	工业和信息化部政策法规司 副巡视员 Deputy Director General, Ministry of Industry and Information Technology of the People's Republic of China
唐伯军 Mr. Tang Bojun	国家质检总局通关业务司 处长 Director, General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China(AQSIQ)
鲁丽罗 Ms. Lila Lu	上海黄金交易所 市场总监 Market Executive Director, Shanghai Gold Exchange
梅松 Ms. Maisoun Jabali	瑞典驻华大使馆企业社会责任中心负责人 参赞 Counsellor, Head of CSR Centre Embassy of Sweden in Beijing

16:45-17:00 第一天总结发言  
Closing Remarks for Day 1

主持人/发言人 MODERATOR/SPEAKER	职位 POSITION
克里斯汀娜·特芭-莱斯 Ms. Cristina Tebar-Less	经合组织企业与金融事务部负责任商业行为组 项目主管 Head, Responsible Business Conduct (RBC) Unit, Directorate for Financial and Enterprise Affairs, OECD
孙立会 Mr. Sun Lihui	中国五矿化工进出口商会 负责任商业行为事务主管 Head of Responsible Business Conduct Affairs, Chairman of China Chamber of Commerce Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters

伦敦金银市场协会 (LBMA) 与电子行业公民联盟 (EICC) 共同举办欢迎晚宴  
Dinner –hosted by London Bullion Market Association and EICC

**第二天 2015 年 12 月 3 日****Day 2 – December 3**

**9:00–10:30 CCCMC 指南：审计治理及国际规则借鉴与分享 -报告会及问答**  
**The CCCMC Guidelines: Audit governance and lessons-learnt from international audit standards -report and Q&A**

主持人/发言人 MODERATOR/SPEAKER	职位 POSITION
米歇尔·布鲁尔哈特 Ms. Michele Bruelhart	RCS 全球 审计专家 Audit Expert, RCS Global
莉·巴特勒 Ms. Leah Butler	电子行业公民联盟高级项目主管 Program Director, Conflict-Free Sourcing Initiative Electronic Industry Citizenship Coalition
内尔·哈比 Mr. Neil Harby	伦敦金银市场协会 总监 Director, London Bullion Market Association
凯·妮莫 Ms. Kay Nimmo	国际锡业研究协会 可持续发展与监管事务经理 Manager of Sustainability and Regulatory Affairs, ITRI Ltd
俞景垚 先生 Mr. Chou Jingyao	安永会计师事务所 业务总监 Sustainability leader, Ernst & Young

**10:30–10:45 茶歇 Tea break**

**10:45-12:00 尽责管理指南的审计标准与体系 -报告会及问答**  
**CCCMC Guidelines: audit standards and systems -report and Q&A**

审计专家介绍审计标准和体系，并解答征求到的意见

Audit experts: Proposed audit systems and questions for consultation

SPEAKER	POSITION
严赛舸 Mr. Jannick Saeggert	五矿商会审计专家 Audit Expert, CCCMC
米歇尔·布鲁尔哈特 Ms. Michele Bruelhart	RCS 全球 审计专家 Audit Expert, RCS Global
张博文 Mr. Zhang Bowen	审计专家 Audit Expert, RCS Global

**12:00-13:30 午餐 Lunch break**

**13:30-15:00 3T 与金审计分组讨论**  
**Parallel sessions**

小组 1 Session1 – 3T	小组 2 Session 2 - Gold
3T 矿产审计规程与审计支持材料 3T specific consultations for audit protocols and supporting materials	3T 矿产审计规程与审计支持材料 Gold specific consultations for audit protocols and supporting materials
经合组织 OECD	五矿商会 CCCMC
马来西亚冶炼集团 Malaysian Smelting Corporation, Bhd.	上海黄金交易所 Shanghai Gold Exchange
云南锡业 Yunnan Tin Co., Ltd	中国黄金协会 China Gold Association
厦门钨业 Xiamen Tungsten Co., Ltd	伦敦金银市场协会 LBMA
宁夏东方钨业 Ningxia Orient Tantalum Industry Co. Ltd.	中国黄金集团 China Gold Group